



**L'Omnia 500
s'impose comme la
nouvelle référence**

PAGE 2



**OvoPro egg
processing
perfection**

PAGE 3



**La toute dernière
version de
l'Interface Omnia**

PAGE 4



Omnia FT 500 bien accueillie par le marché des œufs

Après le lancement de l'Omnia FT 500 lors du salon IPE 2007 à Atlanta, Moba peut confirmer que cette calibreuse-emballeuse à capacité élevée a été bien accueillie par le marché des œufs international. La machine d'une capacité de 180.000 œufs/heure (= 500 caisses/heure) est la calibreuse la plus performante du marché actuellement.

Au départ la machine avait été spécialement développée pour les processus traditionnels intégrés dans la chaîne de grande envergure en Amérique du Nord. Il est donc surprenant de constater que rapidement ce modèle avancé s'est révélé apte aux autres marchés également. Ceci s'illustre bien par les ventes réalisées depuis son introduction : 11 machines vendues entre autres en Espagne, en Russie, au Royaume-Uni, au Mexique et aux Pays-Bas.

Les ventes récentes à Hickman, Rose Acres et Schipper aux Etats-Unis sont la meilleure preuve pour Moba que l'Omnia 500 sert désormais de référence, même sur le marché très avancé des Etats-Unis. Les entreprises Américaines envoient des équipes de spécialistes aux Pays-Bas pour étudier les machines de Moba et d'en apprendre tous les détails. Moba est fière de la conclusion de ces équipes : « Avec l'Omnia 500 Moba a réussi à rassembler toutes les fonctions de commande et du traitement des œufs avancées dans une machine parfaitement capable d'assumer de gros volumes ! »

Il est intéressant de constater que cette capacité de calibrage élevée connaît de nombreuses applications et sert de différents buts : de nombreuses entreprises visent à une efficacité maximum et s'efforcent donc d'atteindre une capacité nette à la sortie de 180.000 œufs par heure. Ceci est tout à fait faisable, même quand

la machine est intégrée dans une chaîne; il n'est pas rare que l'Omnia 500 atteigne une efficacité de 97% à 98% pendant des périodes prolongées. D'autres entreprises préfèrent maintenir une surcapacité, non seulement pour pouvoir répondre aux demandes futures, mais aussi pour éviter les « encombrements ». Tant que la machine continue à fonctionner au maximum et que sa capacité est supérieure à celle des autres équipements de la chaîne, les convoyeurs de ramassage des œufs ne s'arrêteront pas. Ainsi le nombre d'œufs coulant provoqué par le transport par convoyeur peut être réduit considérablement dans certains bâtiments avicoles. Et sur des centaines de milliers d'œufs par jour, 1% d'œufs fêlés en moins présente une réduction considérable !

Il est intéressant aussi de constater que la machine se vend en différentes configurations. Comme l'Omnia standard peut être équipée d'un grand nombre d'emballeuses (jusqu'à 24 au maximum), l'emballage manuel ne pose aucun problème, même pas à une vitesse de 180.000 o/h. Pourtant de nombreuses machines vendues ne comptent pas plus d'emballeuses qu'une Omnia 330 moyenne. Le secret ? «Autopack» ! Grâce à toute une série de remplisseuses de caisses (Casepacker), Moba est capable d'automatiser le processus de conditionnement derrière la machine aussi, partiellement ou entièrement.

Des configurations sur mesure, adaptées aux demandes spécifiques du client, augmentent la capacité de conditionnement derrière la calibreuse, tout en réduisant le personnel. De plus la qualité de conditionnement est constante et fiable, de sorte que client puisse réaliser un bon ROI (retour sur investissement).

Sur la page de garde de ce Newsgrader vous voyez la CP 12, une des emballeuses de caisses Moba la plus récente. Dans plus de 50% des projets Omnia 500, Autopack est appliqué pour le conditionnement final; ceci prouve qu'une combinaison ingénieuse d'équipements de calibrage et d'emballage, offre des solutions ultra-flexibles, fiables et très compactes à l'industrie des œufs.

Cette CP12 fut présentée récemment lors de l'Expo Aviga à Barcelone en Espagne et sera exposée aussi lors du salon EuroTier 2008 à Hanovre. À l'occasion de ce salon Moba a prévu de lancer une toute nouvelle génération de systèmes d'alimentation aptes aux machines Omnia 500 !!! Plus tard dans l'année vous pourrez lire plus sur ce système d'alimentation Foodtec qui comporte des innovations intéressantes dans le domaine du traitement des œufs.



Notre nouveau partenaire au traitement des œufs : "OvoPro"

OVOPRO
EGG PROCESSING PERFECTION

Moba se sert du slogan suivant : «Le constructeur de machines devenu 'fournisseur de solutions' ». Une approche par conception de projets s'est révélée la bonne méthode pour répondre aux demandes assez complexes de nos clients. Jusqu'alors l'ambition de Moba de devenir fournisseur de solutions complètes s'était limitée aux œufs coquilles. La devise étant qu'il vaut mieux être spécialiste dans une niche du marché que multifournisseur avec des connaissances superficielles de ses produits...

Cette vision est toujours valable. Pendant que Moba élargit ses activités dans le domaine des œufs, sa société sœur «OvoPro», récemment fondée, fait exactement la même chose dans le domaine de la transformation des œufs, avec l'accent sur le cassage, sur la pasteurisation et sur d'autres processus de transformation. L'accent est mis surtout sur l'approfondissement des connaissances. Contrairement au traitement des œufs coquilles, ces processus transforment l'œuf et ses caractéristiques en d'autres produits; les méthodes utilisées sont primordiales. Seule une équipe qui connaît ces processus dans le détail, est capable de choisir les équipements appropriés à ces processus.

Chez OvoPro de grands spécialistes internationaux très expérimentés se donnent à la

recherche de solutions adéquates aux demandes mondiales dans le domaine de la transformation des œufs en ovoproduits. Une équipe américaine, dotée d'une expérience de plus de 15 ans, forme la base solide d'OvoPro.

En tant que société sœur à part entière, OvoPro fera partie du réseau commercial et de SAV solide de Moba et contribuera à son élargissement. Grâce à notre grand réseau de bureaux, à nos excellents techniciens et à nos nombreux stocks de pièces détachées, Moba est le fournisseur unique pour tous vos projets dans le domaine des œufs, allant du calibrage et de l'emballage à la transformation des œufs.



Pour plus de renseignements, visitez le site Internet www.ovopro.com

Se donner les moyens de rester en tête



En janvier 2008 le Rallye Dakar fut annulé pour des raisons de sécurité, hélas. Moba, en tant que sponsor de cet événement, ainsi que notre équipe Ginaf Rally Power étions très déçus quand nous avons appris que le rallye n'allait pas avoir lieu, mais bien-sûr la sécurité est primordiale. Pourtant l'équipe GRP (Ginaf Rally Power) était déterminée à ne pas abandonner.

Du 20 au 26 avril 2008, 3 camions de l'équipe GRP ont participé au Rallye de l'Europe Centrale en Roumanie et en Hongrie. Le Rallye de l'Europe Centrale offrait à l'équipe une bonne possibilité de tester ses aptitudes et de se préparer au grand événement suivant. Les équipes des 3 camions ont obtenu de bons résultats pendant le Rallye de l'Europe Centrale. Le camion de Wuf van Ginkel a réalisé même une très bonne performance en terminant deuxième au classement général. Au total 34 équipes ont participé à ce rallye. Ça promet donc pour le prochain grand événement ! Si tout se déroule comme prévu, on pourra voir en action l'équipe Ginaf Rally Power, parrainée par Moba, en Argentine et au Chili en 2009. L'équipe part le 3 janvier de Buenos

Aires. Le rallye prendra la direction du Chili, traversera l'Andes et le désert d'Atacama pour revenir à Buenos Aires, où se situe l'arrivée. Bien que le Rallye n'ait pas lieu en Afrique, il porte le nom du Rallye Dakar. En effet, cela serait la première fois en 30 ans que le Rallye Dakar n'aura pas lieu en Afrique. La terre en Amérique du Sud est différente de la terre en Afrique. Ce rallye sur plus de mille kilomètres de trajets spécifiques et difficiles, sera captivant du début à la fin. L'événement s'annonce spectaculaire. L'équipe GRP est pleine de confiance et consacrera le reste de l'année à se préparer au Rallye Dakar 2009. Tout comme Moba, l'équipe GRP n'abandonne pas en cas de contretemps. Conforme au slogan elle fait tout pour «se donner les moyens de rester en tête».

Pour savoir plus sur le «Rallye Dakar» ou sur notre équipe GRP, visitez les sites Internet suivants :

www.ginafrallypower.nl
www.dakar.com



Les grands patrons de l'industrie des œufs britannique et irlandaise discutent des tendances du marché

Le 12 mai, à la veille du Salon Britannique des productions avicoles et porcines à Stoneleigh, Moba a organisé une réunion des grands patrons de l'industrie des œufs britannique et irlandaise. But de cette réunion était l'échange des idées et des visions du marché des œufs. D'abord les tendances mondiales ont été répertoriées avec tous les problèmes, tous les défis et toutes les possibilités que celles-ci créent. Ensuite Moba a présenté ses stratégies par rapport à ces sujets, notamment en ce qui concerne le marché britannique. La présentation fut suivie par une discussion sur les différentes conséquences et possibilités qui s'est poursuivie au dîner dans une ambiance informelle.



Interface Omnia pour XML et Microsoft Excel™

Le logiciel de l'Omnia est connu pour sa traçabilité intégrée standard. «Tracelink», le module qui permet de relier l'ordinateur de la calibreuse à n'importe quel autre système informatique externe, est connu aussi pour sa flexibilité dans de nombreuses applications.

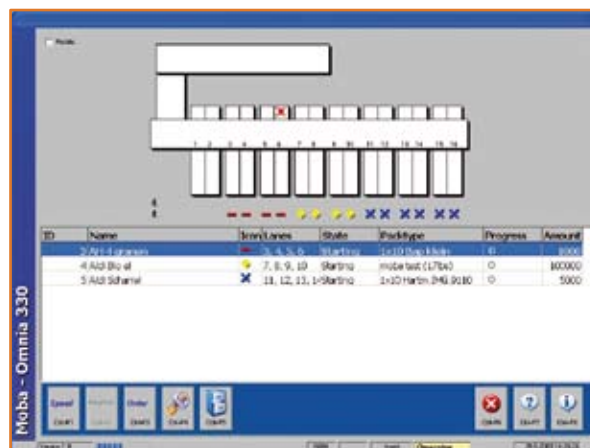
Étant donné que la communication se fait par échange de fichiers ascii simples, quasiment tout système de réseau et informatique peut traiter les données de l'Omnia. Inconvénient de cette méthode de communication simple mais fiable, c'est l'incompatibilité entre les différentes versions du logiciel TraceLink.

Grâce à une nouvelle technologie, la nouvelle version du logiciel intégrée dans l'Omnia résout ce problème en se servant du format d'échange XML. XML («eXtended Markup Language») est capable de transmettre non seulement le contenu des paramètres mais aussi l'ensemble des paramètres en soi. Ainsi de nouvelles versions du logiciel futures pourront être intégrées dans votre logiciel actuel sans avoir à

modifier un seul bit de votre application. Outre XML, les versions ascii précédentes sont toujours disponibles de sorte que toutes les applications écrites aujourd'hui restent lisibles pour toutes les versions futures.

Autre grand avantage de la plus récente version du logiciel: tous les comptages et relevés disponibles actuellement sous Windows MMI (Man Machine Interface), peuvent être exportés en format CSV. Le format de fichier CSV est directement lisible par des programmes comme Microsoft Excel™. Il est

possible de sauvegarder les données sur le support de votre choix, un disque du réseau ou un simple stick-USB. Ceci offre de nouvelles possibilités pour utiliser ces données efficacement à de diverses fins gestionnaires.



Agenda

Space	France	09 – 12	Septembre	2008
Agroprodmarsh	Russie	13 – 17	Octobre	2008
VIV Beijing	Chine	20 – 22	Octobre	2008
Indagra	Roumanie	05 – 09	Novembre	2008
Euro Tier	Allemagne	11 – 14	Novembre	2008

Achévé d'imprimer

Rédaction: **Alicia Abraham et Paul Buisman**
E-mail: **alicia.abraham@moba.nl**
Site Internet: **www.moba.nl**

Copyright © MOBA B.V.

Toute reproduction du contenu de la présente publication ne peut être faite sans l'accord écrit préalable de MOBA B.V.